



ПРАВА ОСІБ З ПСИХІЧНИМИ РОЗЛАДАМИ

Нижченаведені загальні права поширюються на **усіх осіб** незалежно від наявності чи відсутності в них статусу учасника програми медичного страхування Medicaid, та включають наступне:

- Усі права, передбачені відповідними законами, та конституційні права.
- Мати доступ до послуг незалежно від расової належності, переконань, національності, віросповідання, статі, сексуальної орієнтації, віку чи інвалідності.
- Справляти релігійну службу/обряди за своїм вибором, за винятком випадків, коли така служба/обряд порушує права інших осіб або негативно впливає на процес їх лікування чи отримання ними медичних послуг. Кожен учасник має право відмовитися від участі у справлянні будь-якої релігійної служби/обряду.
- Отримувати умови, пристосовані до особливих потреб, у випадку розладів сприйняття або фізичних розладів, порушень мовленнєвої функції, недостатнього рівня володіння англійською або за наявності культурних відмінностей.
- Розраховувати на повагу та гідне ставлення до себе та до свого особистого життя, за винятком втручання у випадках, коли персонал проводить обґрунтований обшук з метою виявити та запобігти користуванню та володінню контрабандним майном на території.
- Не зазнавати будь-яких сексуальних домагань або експлуатації, включаючи фізичну або фінансову.
- Розраховувати на належне поводження з медичними та персональними даними відповідно до встановлених у штаті та на федеральному рівні законодавчих норм у сфері захисту конфіденційної інформації.
- У присутності адміністратора чи уповноваженої особи ознайомлюватися зі своєю медичною картою та мати можливість вимагати внесення поправок чи виправлень.
- За вимогою отримувати копію документа з описом процедур подачі та розгляду скарг, які діють в організації, а також подавати скаргу до організації та, якщо доцільно, до організації з надання послуг особам з психічними розладами (behavioral health organization, BHO) у випадку, якщо ви вважаєте, що ваші права було порушено.
- Подавати скаргу в департамент, якщо вам здається, що організація порушує діючі вимоги Адміністративного кодексу штату Вашингтон (Washington Administrative Code, WAC).
- Необхідні додаткові послуги (Necessary supplemental accommodation, NSA) — це послуги, котрі надаються вам у випадку, якщо ви страждаєте на психічний, неврологічний, фізичний розлад або розлад сприйняття, або інші вади, котрі не дають вам можливості скористатися усіма пільгами програми нарівні з особами, котрі не мають подібних розладів чи вад. Необхідні додаткові послуги включають з-поміж іншого:
 - допомогу в отриманні, заповненні та відправленні нам бланків та форм;
 - допомогу в наданні або отриманні інформації, котра потрібна нам, щоб визначити ваше право на участь чи продовжити вашу участь в програмі;
 - допомогу при відправленні запиту про надання безстрокових пільг;
 - забезпечення зв'язку з вами у разі, якщо ви пропустите призначений вам прийом або відведений крайній строк, та з'ясування причин пропуску, перш ніж зменшувати обсяг чи припиняти надання пільг;
 - роз'яснення вам причин зменшення обсягу чи припинення надання пільг (див. WAC [388-418-0020](https://www.wa.gov/legislative-services/legislation/legislation-repository/0000-2020/0000-2020-0000-0000-0000-0000-0000-0000-0000-0000));
 - сповіщення осіб, котрі, за нашими даними, допомагають вам з поданням заявок, у тому разі, якщо нам необхідна якась додаткова інформація, або коли ми плануємо зменшити обсяг чи припинити надання вам пільг;
 - допомогу в процесі подання запитів на справедливі неупереджені слухання;
 - внесення гарантійних платежів у разі потреби;
 - перегляд рішення про припинення, призупинення чи зменшення обсягу надання пільг у випадку надходження відповідного запиту.

Нижченаведені особливі права поширюються лише на учасників програми медичного страхування Medicaid. В якості учасника програми медичного страхування Medicaid на вас поширюються як загальні, так і особливі права, тому ви маєте право:

- Розраховувати на повагу та гідне ставлення до себе та до свого особистого життя, мати можливість обирати медичні послуги та методи лікування, котрі були б найбільш прийнятними з урахуванням вашого стану.
- Безкоштовно користуватися послугами кваліфікованого усного перекладача та отримувати всі матеріали програми у викладі рідною мовою.
- Раз на рік або в будь-який час за вимогою отримувати ім'я, адресу, номер телефону постачальників послуг для осіб з психічними розладами у своїй ВНО, та користуватися їхніми послугами, спілкуючись будь-якою із запропонованих мов.
- Отримувати послуги з урахуванням вікових та культурних особливостей.
- Отримувати послуги у приміщеннях, пристосованих для осіб з особливими потребами.
- Отримувати роз'яснення відносно доступних медичних послуг та методів лікування.
- Отримувати необхідне медичне обслуговування відповідно до вимог програми раннього і періодичного обстеження, діагностики та лікування (early periodic screen, diagnosis and treatment, EPSDT), як це передбачено в WAC 182-534-0100, якщо вам двадцять років або менше.
- Отримувати інформацію та послуги, яких ви вимагаєте в рамках програми Medicaid, тією мовою і в тому форматі, який буде найбільш прийнятним для вас.
- Отримувати необхідні з медичної точки зору послуги для осіб з психічними розладами, що відповідають стандартам отримання доступу до медичного обслуговування департаменту, прийнятим у спільній з федеральним урядом програмі керованого медичного забезпечення. Стандарти отримання доступу до медичного обслуговування передбачають мінімальну кількість стандартів та критеріїв, необхідних для отримання послуг особами з психічними розладами, та містяться на веб-сайті відділу надання послуг з лікування та реабілітації осіб з психічними розладами (division of behavioral health and recovery, DBHR) служби з питань психічних розладів (behavioral health administration, BHA).
- Отримувати послуги у необхідному вам об'ємі та протягом необхідного вам часу.
- Мати можливість в будь-який час та з будь-якої причини обирати та/або міняти постачальників медичних послуг для осіб з розладами психічного здоров'я як для себе, так і для своєї дитини, якщо їй не виповнилось тринадцять років.
- Вимагати та отримувати копію своєї медичної картки або своєї картки особи, котрій надаються послуги з лікування психічних розладів, а також дізнаватися про вартість копії.
- Вимагати та отримувати витяги з внутрішніх нормативних документів ВНО та організації з надання послуг особам з психічними розладами, у яких йдеться про ваші права.
- Брати участь у вирішенні питань, пов'язаних з лікуванням, включаючи право відмовитися від лікування.
- Отримувати висновок стороннього кваліфікованого спеціаліста у сфері медицини, котрий працює у медичному закладі, що належить до вашої мережі; а також безкоштовно проконсультуватися зі спеціалістом медичного закладу, котрий не належить до вашої мережі.
- Отримувати роз'яснення щодо всіх виписаних за рецептом препаратів та їх побічних ефектів.
- Отримувати медичні послуги після стабілізації стану у випадку отримання невідкладної медичної допомоги або доставлення до відділення реанімації або відділення інтенсивної терапії з подальшим перебуванням в лікарні.
- Отримувати невідкладну медичну допомогу, а також допомогу у реанімаційному відділенні або відділенні інтенсивної терапії.
- Отримувати кваліфіковані медичні послуги для осіб з розладами психіки за межами ВНО у разі, якщо ці послуги не можуть бути вчасно або належним чином надані в межах ВНО.
- Отримувати інформацію про попередні медичні вказівки та розпорядження, в котрих йдеться про ваш вибір або вподобання стосовно лікування психічних розладів.
- Отримувати послуги омбудсмена з питань психічних розладів стосовно подачі скарги чи апеляції.
- Вимагати адміністративне (справедливе та неупереджене) слухання у разі, якщо ваша скарга чи апеляція не посприяла вирішенню справи на вашу користь.
- Отримувати сповіщення про дії ВНО, щоб ви могли оскаржити будь-яке рішення ВНО, котре: не дає вам можливості або обмежує вас у отриманні необхідних вам послуг; припиняє, призупиняє чи зменшує обсяг надання попередньо узгоджених послуг; постановляє відмовити в повному або частковому відшкодуванні вартості послуг; не може забезпечити вам надання послуг у встановлений законодавством штату строк, або не діє в строк, визначений у Кодексі федеральних нормативних актів (42 CFR § 438.408[b]).
- Не зазнавати репресалій.
- Не зазнавати ізоляції та не бути обмеженим у свободі пересування внаслідок примусу, з дисциплінарною метою, для зручності чи внаслідок репресалій.
- Отримувати інформацію про структуру та діяльність ВНО.
- Отримувати в простій та доступній формі та бажаною мовою повідомлення про реєстрацію в програмі; інформаційні матеріали; матеріали, що стосуються скарг, апеляцій, адміністративних слухань; довідкові матеріали про послуги, що надаються в ВНО.